



ОСТАННІ ЗУСИЛЛЯ ФАРМЕРСЬКОГО БЛЮКУ

ВАШИНГТОН. — Фармерський конгресовий блок напружує всі зусилля, щоб такі переперти в конгресі свій закон на основі якого можна було б удержати ціни на фармерські продукти на 110% „парити“, а навіть піднести їх поверх цього. Вже на днях відбудеться в тій справі остаточне голосування. Конгрес, маючи на увазі пересторогу президента, що до першого жовтня ця справа мусить бути вирішена, постановив далі з нею не отягатись. Виходить, що сила фармерського блоку маліє і хоч можливо, що він дістане маленькі уступки, то в основі буде ухвалений такий закон, котрого домагався президент.

ЛЯ ГВАРДІЯ ВОЮЄ З „ГЕМБЛЕРАМИ“.

НЮ ЙОРК. — Посадник Ля Гвардія загрозив департаментові поліції, що поробить далекойдучі потрясення в персональній складі того департаменту, коли той департамент не візьметься за скорі і цілковите вичищення міста Ню Йорку з потаємних бюр закладів на коні. Через радіо посадник закликав всіх людей, що стратили гроші на коні, аби звертались до суду й домагались звороту страчених грошей. Він також перестерігав ріжні алькогольні заведення, щоб не брали великих цін за напійки від воєнків американської армії. В багатьох випадках воєнка зайдє до якогось нічного локалу, в котрім жадають десять разів таку ціну за напійки, як у звичайних локалах. Коли воєнка не має чим заплатити вони викидають його з локалу. Коли таке буде повторяться, говорив Ля Гвардія, то він позамикає і ті локали.

ЖІНКИ НАГЛЯДАТИМУТЬ НАД ЗБІРКОЮ ЗАЛІЗЦЯ.

НЮ ЙОРК. — Жіночі добровільні організації, що мають свої односторі і потворились в часі війни для ріжних воєнних цілей, наглядатимуть над збіркою старого залізця, що розпичнється в Ню Йорку, в ділянці Квінс, наступної п'ятниці. Вони звертаються до господарів і господинь домів за складками старого залізця і металів, та контролюватимуть, щоб тої збірки не використовували якісь торговці старих речей. Люди мотимуть продати своє старе залізця тим підприємцям, що займаються скупованням того залізця для воєнних цілей. Люди можуть складати своє старе залізця вже тепер по ріжних збіркових пунктах, що видніють по вулицях і є під зарядом згаданих жіночих організацій.

ВЕЛИКА КАТОЛИЧКА ПОЛЕВА СЛУЖБА БОЖА.

НЮ ЙОРК. — Не звертаючи уваги на дощ, минулої неділі відбулась на спортовім гришці „Енкі Стадіум“ в Ню Йорку велика католицька Служба Божя, відправлена архієпископом Спелманом, при асисті чисельного католицького духовенства. Приявних вірних було 25 тисяч. Богослуження докінчено, хоч дощ промочував священнічі ризи. Архієпископ в своїй проповіді заявив, що католики стоять лояльно при президенті і будуть виконувати все у своїх силах, щоб помагати країні в війні з ворогами.

МОЖЛИВІСТЬ КОНСКРИПЦІЇ АМЕРИКАНСЬКИХ ЖІНОК.

НЮ ЙОРК. — Президентка жіночого каледжу Барнард, Гилдерслів, в звіті до президента Колумбійського університету Нікласа Батлера заявила, що студентки її каледжу з вибухом війни взялись до ріжних робіт і наук, що потрібні для ведення війни. Вона далі говорила, що впродовж наступного року, а найдалі до двох літ, треба буде в Америці вербувати жінок до ріжних воєнних робіт, на тій самій засаді, як це зроблено в Англії.

22 МІЛІОНИ ЧУЖОМОВНИХ ОСІБ В АМЕРИЦІ.

ВАШИНГТОН. — Цензурове бюро подало до відома, що на основі його обчислень в Америці нині є 22 мільйони осіб, що уживають в дома інших мов, ніж англійську. В 1940 р. 5 мільйонів осіб в Америці уживало німецьку мову, як матірню мову. Італійської мови уживало не цілих чотири мільйони, польської два і пів, еспанської не цілих два, стільки само уживало жидівської. Бюро подає, що число осіб, що уживає чужих мов, постійно спадає в долину. Зокрема молоді генерації дуже скоро забувають мову своїх батьків, коли вона інша від англійської.

ПРЕЗИДЕНТ МАБУТЬ ПІДДЕРЖИТЬ БЕНЕТА.

НЮ ЙОРК. — Демократичні кола сподіються, що вже в коротці президент Рузвельт зробить заяву, яка допоможе в виборах кандидатури на ньюйорського губернатора, з Демократичної Партії Джанови Бенетови. Президент був проти тої кандидатури, як вона рішалась в Демократичній Партії. Але тепер, як припускають ті кола, він скаже, що сам буде голосувати на цій демократичний тикет, не звертаючи уваги на внутрішні тертя в Партії.

Впровадження Пайкування Газоліни по Цілім Краю

ВАШИНГТОН. — Голова ради воєнної продукції, Ліон Гендерсон, заявив, що з днем 22 листопада п. р. буде впроваджене пайкування газоліни по цілій Америці, на той сам лад, що є впроваджене в східних стейтах. Знову голова офісу оборонної транспорції, Істмен, заявив, що з днем 15 жовтня п. р. буде впроваджене примусова їзда автами не більше, як 35 миль на годину. Ця обмежена скорість потрібна для того, щоб охороняти гумові олоні. Тому розпорядкою не будуть підлягати певні торговельні троки і автобуси.

ЗМАГАННЯ ЗА СОЛОМОНСЬКІ ОСТРОВИ

ГАДАЛЬКАСАЛ. — Боротьба, що вже кілька тижнів ведеться між японськими і американськими силами за Соломонські острови, розвивається в боротьбу за цілий Тихий океан. Соломонські острови мають дуже важке стратегічне положення і щоб їх назад здобути Японія кидає туди величезні сили. З другого боку американці теж сильно укріпились на тих островах і кожну спробу відискати їх японці окупують великими втратами. Два менші острови й один більший з тої групи, заки попали в руки американців, були до ґрунту знищені. Тепер американські повітряні фортеці тяжко ушкодили один японський боевий корабель.

КОРАБЛІ З ОЗЕР ПІДУТЬ НА ШИРОКЕ МОРЕ

ШПКАТО. — Корабельні кола говорять, що велике число малих кораблів, що курсували по середньо-континентальних озерах, піде через ріку Міссісіпі до моря і буде ужите для воєнних цілей. Деякі з тих кораблів мають по 4,000 тонн. Але більші кораблі треба буде лещо розібрати, себто, позабирати деякі машини, щоб вони не занурялись глибоко в воду, як теж треба буде забрати з них верхні стовни.

Сталін Справляє Бенкет Для Вилкі

МОСКВА. — Прем'єр Сталін поставив Бендела Л. Вилкі, особистого представника президента Рузвельта, по своїй правій руці підчас бенкету, влаштованого в честь гостя російським урядом. В бенкеті взяли участь коло 30 осіб, в тому числі амбасадор Америки й Англії, два американські генерали та інші визначні воєнки. Бенкет тривав чотири години. Підчас нього пито на здоров'я гостя, а Сталін підняв тоаст на честь президента Рузвельта й британського прем'єра Чорчила.

ВІДГУКИ ЗАЯВИ ВІЛКІ ПРО ДРУГИЙ ФРОНТ У ЛОНДОНІ

ЛОНДОН. — Заявку Бендела Вилкі за як найскоріше відкриття другого фронту в Європі найшов поважні відгуки в Англії. Лорд Страбоуджі, один з провідників Партії Праці, у своїй промові в Вимблдоні заявив, що Об'єднані Держави повинні відкрити другий фронт перед наступним літом та що деяких альянських генералів треба до цього підштовхати. Він критикував уряд Чорчила за занедбування цієї справи.

Лорд Крофт, парламентарний секретар міністерства війни, заявив у своїй промові, що Британія воює на 13 фронтах та що вона вже зробила Росії величезні прислуги. Емануел Шинвел, посол Партії Праці, питався в своїй промові в Ньюпорті: „Пощо ми ждемо?“

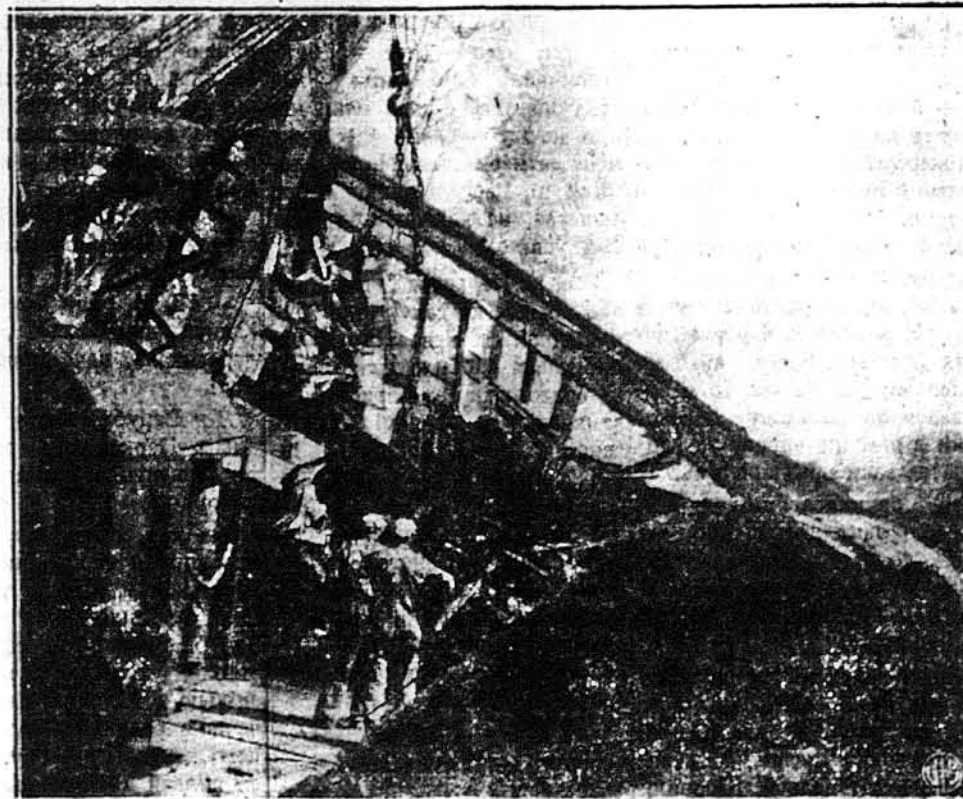
ІДЕН ПІДНОСИТЬ ДОСТАВУ АМУНІЦІЇ ДЛЯ РОСІЇ

ЛОНДОН. — У промові до своїх виборців у Лімінгтоні, британський міністер заграничних справ Іден підчеркнув величину довозу амуніції для Росії. Казав, що це є колюсальне підприємство, яке вимагає 75 воєнних кораблів для самого конвою.

При тому Іден признав, що Британія робила колюсальні помилки на кожній ділянці державного життя, не виймаючи й заграничної політики. Він говорив, що „старий світ“ уже помер та що Англія не повинна повторяти старих помилок. На його думку, перший крок до будови нового світу є направити лиха, які заподіяно „жертвам нового Гітлерового порядку“. „Ніхто з нас не може утекти від революційних змін, навіть хочби ми хотіли“, закінчив промову Іден.

НА МАДАГАСКАРІ ЩЕ ВОЮЮТЬ

ВІШІ. — Французький уряд подає вістку, що, не дивлячися на захоплення британськими військами міста Тананарів, столиці острову Мадагаскару, французькі війська ще ставлять опір британцям у південній частині, 25 миль від столиці. Донесення говорять однаке лише про сутички між стежами.



КАРТИНА З ЗАЛІЗНИЧОЇ КАТАСТРОФИ. На образку перед нами розторопчені вагони особового поїзду, що наїхав на тягаровий в Дікерсон, Меріленд, наслідком чого було до 30 осіб вбитих і ранених.

ВЕЛИКІ ВТРАТИ НІМЦІВ ПІД СТАЛІНГРАДОМ

МОСКВА. — Комунікат головної команди російських військ говорить про прогнання німців з цілої низки будинків у Сталінграді, але признає, що в деяких частинах міста німці все таки зробили певні поступи. Мовляв, виснажені докраю російські війська б'ються тепер за кожний дім.

Г. Александров, начальник пропаганди комуністичної партії, пише в „Правді“, що російський опір зовсім розбив нацистичні плани щодо часу здобуття Сталінграді 4,000 убитих, отже більше, ніж тратив німецький кронпрінц у битві за Верден, найбільше кривавій битві першої світової війни. Через російський опір Німеччина знову наїшлася перед другою зимою в Росії, без вигляду на перемогу.

Берлінське звідомлення говорить про добуття важних домів у центрі Сталінграду. Російське звідомлення признає певні невдачі коло Моздока, але підносить досяги коло Новоросійська.

НАЦИСТИ АРЕШТУЮТЬ АМЕРИКАНЦІВ У ФРАНЦІЇ.

ВІШІ. — Сотки американських громадян по всій окупованій Франції арештувала французька поліція й передала їх нацистичній владі, котра їх зараз інтернувала. Поважне число арештованих замкнено в зв'язці Бульонського Лісу в Парижі.

Американська амбасада зараз віднеслася до французького міністерства заграничних справ за запитом про подробиці й причини арештів. Число арештованих подають на 250 осіб.

Радіові коментатори догадуються, що нацистичний уряд арештує американців на те, аби потім за них вимінити своїх агентів, арештованих в Америці.

КОЛИШНІЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ КОРАБЕЛЬ РОЗБИВ ІТАЛІЙСЬКИЙ ПІДВОДНИЙ ЧОВЕН.

ЛОНДОН. — „Долворт“, що нині належить до англійської воєнної флотії, а колись як „Чілен“ повин був службу при американській прибережній сторожі, наїхав і розбив італійський підводний човен „Піетро Кальві“ та ушкодив другу субмарину гарматним огнем. З „Піетро Кальві“ взято 36 воєнних бранців.

ЛЯВАЛЬ НАБИВАЄ КАБІНЕТ СВОЇМИ ЗАВЗЯТИМИ ЗАВУШНИКАМИ.

ВІШІ. — Пієр Ляваль, начальник французького уряду, відправив Жака Бенуаста-Мешена, що вважався його довіреним співробітником, і ще двох інших визначних урядників. Ляваль закидує їм інтриги викинути Ляваля з уряду. Заяву про це Ляваль видав по конференції з німецьким конзулом.

СІКОРСКИ УСТУПАЄ З МІНІСТЕРСТВА ВІЙНИ.

ЛОНДОН. — Генерал Владислав Сікорський, прем'єр і начальний командант польських збройних сил, уступив за становища міністра війни, подаючи за причину навал праці.

Міністерство війни в польським уряді на еміграції перебрав по ньому генерал Маріян Кукель, що командує одним польським корпусом в Шотландії.

НЕВДОВОЛЕНІ З ВЛАСНИХ АГЕНТІВ.

ЛОНДОН. — Німці арештували кількасот „штурмовиків“, переконаних прихильників Відкуна Квіслінга, і відослали їх до концентраційних таборів за те, що не зголосилися добровільно до військової служби в Росії.

Ці самі жерела, що подали цю вістку, кажуть теж, що ще й досі зносяться дими з горючого бунинку Гестана в норвезькій столиці Осло, на котрий британські бомбовики кинули бомби підчас рейду в п'ятницю. Після цього рейду багато норвезьких патріотів вивісило свої національні прапори.

НІМЕЧЧИНА ЗАКРИВАЄ ФРАНЦУЗЬКІ ФАБРИКИ.

БЕРН (Швайцарія). — Німецька економічна газета „Дойтше Фольксвірт“ каже, що німецький уряд закрив у Франції 4,000 фабрик, бо мовляв вони не ведуться в раціональний спосіб.

РЕЙД НА МІСТО БРЕСТ.

ЛОНДОН. — Берлінське радіо подало в неділю вночі, що німецькі протилетнічі гармати зостріли в суботу вночі 12 британських бомбовиків підчас налету їх на французьке місто, Брест. Мовляв, деякі летуни зісходили з літаків парашутами, але їх зараз піяmano.

НАЦИСТИ ДАЛІ РОЗСТРІЛЮЮТЬ МЕШКАНЦІВ ОКУПОВАНИХ КРАЇВ.

БЕРН (Швайцарія). — Празьке радіо подало, що в четвер німці розстріляли 10 чехів за „зрадницьку діяльність“ супроти Німеччини. З Бельгії депортовано в невідомому напрямку сто бельгійців, котрих нацистична команда, як звичайно, називає комуністами.

"СВОБОДА" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед виходом числа, в котрому оголошення хоча мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

3 Канади належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

КЛОПІТ БРЕХУНА З ЙОГО БРЕХНЕЮ

Американські часописи подали текст дивного приказу нацистичного уряду своїм урядникам у Норвегії, Данії, Голландії й Бельгії. Відноситься він до поняття „нордійської“, чи „арійської“ раси, котру, як звісно, нацистичний уряд трактував як реальну сутність, як щось таке, що справді існує, і то реальність великої, просто першорядної ваги. Нацистичний уряд дивився на всіх людей „арійської раси“ як на людей, не лише вищих культурно, але й здібніших до розвою культури. Досі він уважав усіх так званих нордійців за справжніх представників арійської раси, отже зачисляв до неї й англійців і норвежців і голландців. Своім новим розпорядком цю досі одностайну „арійську расу“ нацистичний уряд розділює на дві частини: мовляв, у середині Німеччини живе здоровий арійський звязок, але довкола нього арійська раса поспулася віками через переміжку з іншими, „нижчими“ расами, як: фінами, монголами, слов'янами, кельтами, галіцями, англо-саксонцями, тощо.

Якби подібну теорію висказав собі якийсь учений діяч, чи хочби група вчених, на це практичні люди не потребували би звертати уваги. Та те, що цю думку висказує нацистичний уряд, надає їй практичне, політичне, значіння. Нацистичний уряд саме вважає, що люди арійської раси заслуговують собі вже з титулу своєї вищої раси на вище становище в світі. Словом, арійці мають бути панями, неарійці рабами. З цього відразу показується ясно, яке далекоїдуче практичне значіння має зміна становища нацистичного уряду, себто його поділ арійців на „чистих“ і „нечистих“.

Що заставило нацистичний уряд видати такий розпорядок? Щодо цього, то тут відразу можна додуматися, що не відкриття правди й не бажання за свідчення й заставило нацистичний уряд це зробити. Поперше, Гітлер самий цинічно заявляв свою погорду до правди й голосів парадоксальну засаду, що чим більша брехня, тим скорше люди в неї вірують. Подруге, ціла арійська теорія, котру Гітлер проголошує за догму, це доказаний абсурд. Не правда була цілком Гітлера, а політика.

Якж політична ціль присвчувала Гітлерові, це вже не так певно. Після всякої правдоподібності він зачуває, що серед великої частини тих, яких він проголосив арійцями, підноситься невдоволення з його уряду, що нібито є верховним виразом аріанізму. Прийдеться тих арійців покортити, прийдеться їм перемінити в рабів, зовсім так, як це він досі робив з „неарійцями“. Цим розпорядком Гітлер видає теж заповідає, що він відсуне від урядування як негідних правління Квіслінгів, про котрих він переконався, що вони принесли йому менше користі, а зробили його зневаженим і осмішеним.

Іншими словами, розпорядок Гітлера показує, що Гітлерові не зовсім вигідно сидіти на вершці піраміди, що він її збудував насильством і брехнею. Як вона починає кришитися, він її підліплює новим насильством і новою брехнею, що, очевидно, можна робити не безконечно, а тільки до якогось часу.

Карло Дадоне.

ДУША

(2)

На другий день я нічого не згадував дощі й пішов просто до вілі д-ра Паркера. Послугачеві подав я візитівку. Запросили мене зараз до гостинної кімнати й за п'ять хвилин станув переді мною д-р Клявдій Заруба, спокійний та всміхнений.

— Якому настю завдячую ваші відвідини так раненьки, пане професор Бранд?

— Поправді, не знаю, чи ця причина щаслива, чи нещаслива. Всеж, гадаю, говорю з джентельменом. Тому хочу бути ширший та...

Я не докінчив, бо сам почувся збентежений, а крім того, що так скажу, переді мною вивив як слід моєї ролі. До того мій противник розбрюхав мене своєю широю усмішкою.

Він перебив мене, подав мені ще раз ввічливо руку та сказав:

— Так, пане професор, я гадаю, що я джентельмен і тому скажу, що знаю, що вас досі привело. Моя оборона така, що скажу, що хочу, щоб ви віддали мені вашу дочку за жінку.

— Так, пане доктор, ви без сумніву джентельмен і заощадили мені труда просити в вас вияснення. Щодо відповіді, якої певно ждете, то бодай для форми мушу спитатися моєї дочки.

Ми попрощалися і я ополумлений ще наглим і непередбаченим зворотом справи вийшов із Паркерової вілі.

Дочка пояснила мені, що любить Зарубу та що чується щаслива. Колиж я сказав, що Заруба просив мене, що я згодився віддати їй йому, сказала, що вона вже присягла йому, що буде його жінкою. Рівночасно впевняла мене, що ні-

коли не покине його дому та житиме з ним.

Як прийшов Заруба, подяковано все на задоволення всіх.

— А скажіть мені, чи погодите ви про все з доктором Паркером? Чи буде він задоволений цим? — спитався я Заруби.

Цей запит збентежив д-ра Зарубу. Він сказав поноуро: — О, він задоволений зовсім у своїх наукових, а радше наших дослідів. Тому, що ми тепер живемо разом, то я почувся до обов'язку обговорити з ним цю справу та зробив це, заки прийшов тут.

Ми бачилися щодня. Або він приходив до нас або ми йшли до нього. Тому мусяло діяти до того, що він представив нам Паркера. Цей прийняв нас холодно.

Якими науками та дослідоми оба вчені займалися, було тоді для мене й для Юдити таємною. Сусіди й селяни перешіптувалися, говорили собі страшні річі на вухо. Пригадували собі одного із Паркерових послугачів, що рік тому помер загадкою

смертю. Впевняли, що почали чути його страшний крик. Та ми не вірили в ці байки. Всеж дослідів вчених мусяли бути незвичайні. Тому може мій будучий зять сказав мені, що про істоту дослідів не може мені дати вияснень, поки дослідів ці, ведені для добра людства, не ввійдуть у певним успіхом.

Раз із Паркером попросив він нас до саду, що був при вілі. На мене й дочку ця прогулянка зробила дуже велике вражіння. В клітках були замкнені найрізніші птахи, свистаки, шурі, крилики, в інших собачки, коті, бобри. Показали нам теж двоє звіратів, які зачували науковий світ на зоологічній виставі в Лондоні: собачку й kota. Собачка мямкав як справжній кіт, його рухи й уклад тіла були теж зовсім котячі, коли кіт був зовсім як собачка.

— Це одна з наших перших перемог, — сказав Заруба.

В цій хвилині закріпився я, що Паркер дивиться на Юдиту так пристрасно, що вона щораз більше червонілася, як

ють на німецькі міста, натицані десятками тисяч протилежних гармат і хоронені тисячами своїх власних літаків. Драйзер не говорив нічого. Зрозуміло, що канадійці не дали збаламутити тим демagogічним аргументом і заборонили Драйзерові далі давати в Канаді виклади.

Таке поступовання комуністів викликає велику небезпеку охолодження між Соевтами і Британією та Америкою, що може дуже але відбитись і на далішій провадженні війни. Обговорюючи ту справу в своїй редакційній статті з 18. вересня ц. р., „Н. Й. Таймс“ говорить, що навіть коли правдою є, що існує недовіра до демократичних країв до Соевтів, а Соевтів до демократичних країв, то його не треба поглиблювати, а навпаки, усувати. Те недовіра має свої причини, каже „Таймс“. Бо ще до 22. червня минулого року Соевти тісно співпрацювали з Гітлером, а комуністичні агенти по цілмі світі підбурювали робітників до страйків, до саботажів і всіма силами пробували перешкодити зброєній демократичних країв. Це змінилось щойно після нападу Гітлера на Соевти. Значить, це небезпека для Соевтів змінилась ситуацією, а не смертельна небезпека для демократії, яка грозила їм вже перед нападом Гітлера на Соевти. Соевти борються так хоробро у власній обороні і в цьому демократії їм дуже допомагають, говорить „Таймс“.

На нашу думку причиною такого суетового розчарування, чи точніше такої розумності і таких притенсій, у великій мірі є те, що американські й англійські державні мужи та газети перед тим за надто вихваляли Соевти і за надто виявляли свою вдяку за „врятування“ їх від Гітлера. Соевська суспільна опінія, як теж комуністи по цілмі світі, брали ці похвали буквально. А від тих похвал лишався лише один крок до закінчення, мовляв, цілий світ завдячує спасінню Соевтам і цілий світ повинен належно за те відплатитись їм.

Признання суетовській армії можна і треба було давати. Але звідки було висловлювати таку понижаючу вдяку за „врятування“ заплати? Незаперечним фактом є те, що Соевти пішли до війни в обороні власної шкіри. Незаперечним фактом є те, що від Британії і Америки вони діставали і далі дістають величезну поміч у зброї. Незаперечним фактом є те, що більшість своєї сили німці мусяли залишити на заході, щоб мати її на випадок, якби Британія і Америка заатакували Європу.

Таким незаперечним фактом є і те, що британські і американські летуни, як теж воюють в Єгипті, не менше хоробро борються з ворогом, як це роблять суетовські летуни і воєнки. Америка і Британія попереджали морські шляхи ворогам і спиноють Японію від нападу на Соевти. Вкінці незаперечним фактом є це, що колиб не та британсько-американська поміч в зброї і в діючих фронтах, то Соевти булиб покідані ще минулого року. З другого боку проблематичним є твердження комуністів, що без Соевтів Британія і Америка булиб пропалі. Британія цілий рік вдержалась сама одна перед Державами Осі. Тим більше вона булаб вдержалась разом з Америкою.

Так себе представляють дійсні факти і комуністичні агітатори, якщо вони дійсно чимсь корисним бажать причинити, не для Гітлера, але для Об'єднаних Держав, хай ті факти представляють у правдивім, невикривленім світлі.

Шлюб Юдити й д-ра Заруби визначив на осінь, аж раз під кінець липня прийшов Паркерів послугач, щоб нас повідомити, що д-р Заруба лежить хорий. Ми відвідали його тогож дня і в найближчій. Бідний слабшув щораз більше. П'ятого дня, на рішучий приказ д-ра Паркера, заборонили нам відвідувати Зарубу. Два дні опісля, з початком серпня, помер Заруба, суджений моєю дочкою.

Минув місяць і вже моя дочка в „безмежному жалю стала троха успокоюватися. Аж нараз несподівано відвідав мене Паркер. Був спокійней та холодний, як звичайно. Сказав:

— Пане професор, я прийшов виправдатися, що ні вас ні вашої дочки не пустив до вмираючого д-ра Заруби. Я мусяв охоронити його від усіх свхвалюваних, які зараз могли спричинити смерть. Колиж він такі думав, то я нічого не можу закинути собі. То було непередбачене, а це дуже велика втрата для мене. Жаль мені теж панни Юдити. Та, будь ласка, скажіть мені

широ, чи д-р Заруба не дав вашій дочці на переховок якихось рукописів?

— Ні, нічого про те не знаю. — Добре, пане професор. А тепер іще одно: Чи можу просити, щоб ви віддали мені панну Юдиту за жінку. Того божа забагато! Я встав із простягнутою рукою до дверей: — Досить, уже забагато, мій пане! Вийдіть зараз із моєї хати! Паркер поблід, піднісся по мала та змірив мене від ніг до голови, та сказав спокійно: — Не розумію вас, та воно мені вистарчає! А всеж таки ваша дочка ще буде моєю. Кілька днів пізніше сказав я це дочці. Схопила перелякана мене за руку та сказала дріжучи: — Ах, тату, тату! Я вже розумію! Це він, він — Паркер — убив мою Клявдію! (Кінець буде).

ДРУГИЙ ФРОНТ

Бритійські офіційні кола дозволили написати про факт, що між Вінстоном Чорчилем та міністром Іденом з одного боку, а президентом Рузвелтом з другого, не було повної згоди відносно уложення спільної заяви в червні ц. р., в якій було сказано, що між Америкою, Британією й Соевтами прийшло до повного розуміння, щоби відкрити цього року другий фронт в Європі. Чорчид говорив по телефоні з президентом і радив замітити ту фразу на іншу, в якій не було б таког ясного запевнення, що, цього року Британія і Америка відкриють на заході Європи другий фронт.

Президент Рузвелт настоював на своїй фразі і вона пішла в світ. Президент виходив з іншого заложення, а саме, що та фраза заспокоїть Гітлера та надіє його нерви. Бо до тепер, це його монополює було надирати нерви своїм противникам. Президент далі виходив з заложення, що Гітлер на основі тої заяви змушений буде залишити чимало із своїх сил на заході Європи й тим самим Соевти знають певної полєкші від німецького напорю.

Погляд президента, як можна тепер судити, був вповні правильний і він дійсно причинився для полєкші Соевтам. Але з другого боку той погляд мав також і відемні сторони, які передбачив Чорчид. Бо він викликав серед Соевтів неоправдані надії на відкриття другого фронту й опісля, коли той другий фронт не появився, викликав там певне огірчення супроти Британії і Америки. Як подають газети, того огірчення не загодили навіть недавня поїздка Чорчила до Москви. Маючи на увазі те огірчення британський уряд уважав за відповідне розкрити розмову, що велась між Чорчилем і президентом Рузвелтом над складенням заяви відносно другого фронту.

Тепер американські кола ближче розглядають ту справу і нагадують іншу річ, а саме, що суетовські амбасадори в Лондоні Майський, а в Вашингтоні Літвінов, були як слід поінформовані про дійсне положення і вони дістали ближче пояснення, що другий фронт можна буде відкрити лише тоді, коли буде якась можливість на успіх, а ніколи тоді, коли тої можливості зовсім не буде. Невдача такого другого фронту відбилась би але і на самих Соевах та замість користі, принеслиб там велику шкоду. З другого боку

Британія і Америка запевняли суетовських амбасадорів, що дадуть всяку поміч шляхом бомбардування німецьких міст, фабрик і комунікацій. Вони ту обіцянку вповні дотримують. А кожний нині знає, що значить промісли поза фронтом. Без того позафронтового промісли і без належної комунікації боеві лінії мусяли в скорому часі заломитись. Британія і Америка завдають німцям жахливих ударів. Вони обертують в руїни цілі німецькі міста. Також нищать залізничні вузли і залізничні склади. Вони змушують тисячі німецьких літаків, як теж сотки тисяч німецької технічної залоги, залишатись в Німеччині, а не йти на суетовський фронт. Внаслідок тої помочи суетовський фронт до нині вдержався. Тої помочи суетовські кола, вже хочби в ім'я самої справедливості, не повинні легковажити.

Але комуністичні провідники в Америці, і по інших краях, котрих серце шверть виповнене любов'ю тільки до Соевтів і котрі лише спасіння Соевтів мають на увазі, не беруть тих речей під увагу. Провідник комуністичної партії Америки, Ерл Бравлер, і його помічник, Амтер, на комуністичних зібраннях говорять, що справа другого фронту рішається не в мілітарних штабах Америки чи Британії. Не мілітарна доцільність у цій справі рішає, говорять вони, тільки політика. Це політики, котрі все ненавиділи і далі ненавидять Соевтів і тихцем бажать їх знищення, рішають, щоби не допустити до створення другого фронту і до врятування Соевтів.

Американський письменник соціалістичних поглядів, Теодор Драйзер, підчас своєї поїздки з відчитами по Канаді навіть говорив, що колиб впали Соевти, то він волиб бачити в Лондоні німців, ніж англійських аристократів, що то верхом люблять полювати на лисів. Якщож такі слова сказав чоловік, що не має марки „соціаліста“, то його певна частина американської публічної опінії назвала відразу „нацистичним агентом“. Бо як можна взагалі робити таке порівняння й уважати більшою небезпекою ту англійську правлячу верству, що всетаки виповіла Німеччині війну, ніж самих нацистів? Драйзер хотів приподобити канадійцям це й тим, що говорив, що Англія сама не хоче битись і висилає в наступ на Діен 90% канадійців. Про те, що англійські летуни тисячами наліта-

ють на німецькі міста, натицані десятками тисяч протилежних гармат і хоронені тисячами своїх власних літаків, Драйзер не говорив нічого. Зрозуміло, що канадійці не дали збаламутити тим демagogічним аргументом і заборонили Драйзерові далі давати в Канаді виклади.

Відвернулася, коли почувла його зір.

Було це неприємне, та я не прив'язував до того глибокого значіння та слухав далі, що д-р Заруба говорив про Ліона, великого сильного орангутана, що був у клітці напроти нас.

— Випустім його з клітки сказав Паркер і яось дивно веміхнувся.

— Ні, ні, ради Бога! — і Юдита притулилася до мене перелякана, наче просила помочи.

Д-р Заруба також спротивився, Паркер нахмарив чоло та здвигнув плечима майже з погордою.

Від дня, коли Заруба прошив, щоб я віддав йому Юдиту за жінку, минули три місяці й усе йшло гарно далі. Раз Заруба приніс зі собою обширний рукопис і працював спільно з Юдитою над окремною редакцією дуже важного наукового твору, яке мало видати пізніше, ще в далекій будучині. Паркер не знав про це та сказав Юдиті, щоб нікому ні словечком не згадувала.

3 Основ Української Політики

Між тими голосами, що піднеслись тут і там, з нагоди видання англійською мовою одностомової „Історії України“ М. Грушевського, знайшлися і такі російські, чи русофільські голоси, що пробують зв'язувати М. Грушевського й його українську політику з надіями на німецьку допомогу і т. п. Ніби, це було й причиною, чому Австрія згодилась на те, щоб його спровадити з Києва на Львівський університет. Ось та справа була вже нераз обговорювана, але не зашкодить згадати за те, що писав М. Грушевський про українську політику ще в 1914 році, себто на передодні першої світової війни.

В першій книжці „Літературно-Наукового Вісника“ за 1914 рік є стаття М. Грушевського п. н. „На українській темі“. У ній звертає він, між іншим, увагу на те, що в російському громадянстві є ріжні течії, себто і такі поступові, що не ставляться ворожо до українства і на яких симпатії можнаб рахувати. При тому проф. Грушевський робить загальні закінчення, як треба ставитись до всяких таких „рахунків“ на чужі чинники. Між іншим проф. Грушевський пише таке:

„Я був завісид і зістаюся тепер рішучим противником всякого рахування на „Європу“, на якісь міжнародні комбінації, що витягають нас за вухо, без нашої роботи, навіть без нашої волі на битий шлях

Таким незаперечним фактом є і те, що британські і американські летуни, як теж воюють в Єгипті, не менше хоробро борються з ворогом, як це роблять суетовські летуни і воєнки. Америка і Британія попереджали морські шляхи ворогам і спиноють Японію від нападу на Соевти. Вкінці незаперечним фактом є це, що колиб не та британсько-американська поміч в зброї і в діючих фронтах, то Соевти булиб покідані ще минулого року. З другого боку проблематичним є твердження комуністів, що без Соевтів Британія і Америка булиб пропалі. Британія цілий рік вдержалась сама одна перед Державами Осі. Тим більше вона булаб вдержалась разом з Америкою.

Так себе представляють дійсні факти і комуністичні агітатори, якщо вони дійсно чимсь корисним бажать причинити, не для Гітлера, але для Об'єднаних Держав, хай ті факти представляють у правдивім, невикривленім світлі.

Шлюб Юдити й д-ра Заруби визначив на осінь, аж раз під кінець липня прийшов Паркерів послугач, щоб нас повідомити, що д-р Заруба лежить хорий. Ми відвідали його тогож дня і в найближчій. Бідний слабшув щораз більше. П'ятого дня, на рішучий приказ д-ра Паркера, заборонили нам відвідувати Зарубу. Два дні опісля, з початком серпня, помер Заруба, суджений моєю дочкою.

Минув місяць і вже моя дочка в „безмежному жалю стала троха успокоюватися. Аж нараз несподівано відвідав мене Паркер. Був спокійней та холодний, як звичайно. Сказав:

— Пане професор, я прийшов виправдатися, що ні вас ні вашої дочки не пустив до вмираючого д-ра Заруби. Я мусяв охоронити його від усіх свхвалюваних, які зараз могли спричинити смерть. Колиж він такі думав, то я нічого не можу закинути собі. То було непередбачене, а це дуже велика втрата для мене. Жаль мені теж панни Юдити. Та, будь ласка, скажіть мені

широ, чи д-р Заруба не дав вашій дочці на переховок якихось рукописів?

— Ні, нічого про те не знаю. — Добре, пане професор. А тепер іще одно: Чи можу просити, щоб ви віддали мені панну Юдиту за жінку. Того божа забагато! Я встав із простягнутою рукою до дверей: — Досить, уже забагато, мій пане! Вийдіть зараз із моєї хати! Паркер поблід, піднісся по мала та змірив мене від ніг до голови, та сказав спокійно: — Не розумію вас, та воно мені вистарчає! А всеж таки ваша дочка ще буде моєю. Кілька днів пізніше сказав я це дочці. Схопила перелякана мене за руку та сказала дріжучи: — Ах, тату, тату! Я вже розумію! Це він, він — Паркер — убив мою Клявдію! (Кінець буде).

ВПИСУЙТЕ СВОІХ ДІТЕЙ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ І В ТАКИЙ СПОСІБ ЗАБЕЗПЕЧІТЬ ІХ БУДУЧИНУ.

За Тиждень

В Грудні Вийдуть Перші Загальні Пайові Книжечки

Американці дістануть, правдоподібно, ще перед Різдвами пайові книжечки, по яким їм будуть приділяти всілякі продукти для щоденного вжитку. Перші купони будуть, правдоподібно, на м'ясо. Знакова система тих купонів дозволить споживачеві вжити їх на різні речі і різну якість м'яса.

Щоб дістати загальну пайову книжечку, треба буде пред'явити пайову книжечку на дукор.

Пайова система на м'ясо буде також відносити і до дітей, при чому діти до шестого року життя діставатимуть чверть пайки дорослої людини, а діти від 6 до 12 літ — пів пайки.

Роківни Англіського Летунства

Минулого тижня Англія об'єднала слави родовини. Два роки тому, 15-го вересня, боєві англіські летуни збили в околицях Кенту, Сорей і Мидлсекс 185 німецьких літаків і тим виграли битву за Англію. Німеччина пробувала була опанувати повний повітря над Англією, щоб потім безпечно переслати до Британії сухопутні війська. Бритійська армія, яка щойно вернула з під Донкірк, була перемучена, а місцеві оборонні відділи все це були озброєні тільки в державі від мітел. Втрати нації у цій спробі зростають з дня на день під ударами британських летунів. Величезна сума тих втрат 15-го вересня примусила німців змінити тактику. Поступово денні напади на Англію перестали і почалося нічне бомбардування. Прийшли грізні атаки зимові ночі, поки Німеччина не звернулася в іншому напрямку. Та згодом стало ясно, що 15-го вересня німці закинули думку опанувати повітря над Англією.

Британія, відсвяткувала ці роковини в доволі зловонний спосіб. Її бомбовики піднялися високо над хмарами і засипали бомбами гніздо німецьких субмарин у Вальвельмстаген. Вони знищили за собою портові доки і вартати в такому вогні й димі, як німці два роки тому залишали Лондон. Та в цьому налеті було дещо більше, крім самої "святкування роковин". Це була частина скріпленої повітряної кампанії проти німецьких військових урядів на цілому континенті, та продовження весняної і літньої повітряної кампанії, в якій до цього часу виконано 43 рейди на більше, як тузін німецьких міст.

Поміч "Ленд-Ліс"

Президент Рузвельт здав звіт конгресові про поміч Об'єднаним Державам на підставі закону про наймання й позички ("ленд-ліз"). На протязі останніх 18 місяців вартість висланої помічі виросла до \$5,129,000,000. Вартість сервісної висилки була на 50 мільйонів менша від липневої, коли то вислано всякого лаштунку й майна за 600 мільйонів доларів. Загальний звіт показує постійний зріст помічі Об'єднаним Державам. Президент заявив, що дотепер "Злучені Держави щойно почали продукувати трохи більше як половину того, що вони можуть випродувати". Коли встиг під увагу засоби Великої Британії і Росії, то їй держави випродували дотепер відносно більше зброї, ніж Злучені Держави, хоч СССР є полем бою, а Англія боєвою базою. Далі президент підкреслив, що цивільне виробництво в Америці мусить бути обмежене до необхідних потреб, якщо воєнки Америки і Об'єднаних Держав мають дістати таку кількість зброї і воєнного матеріалу, якої треба для того, щоб перемогти Держави Осі.

Праця Чужинців

Чужинці, які приїхали до Америки на відвідинах або для студії, а які не можуть через війну вернутися додому, можуть тепер приймати працю або

братись за всілякі підприємства без окремого дозволу уряду. Такий розпорядок був виданий генеральним прокуратором Ф. Биделом. Дотепер такі чужинці мусили вносити окремі прохання до Бюро Іміграції і Натуралізації, щоб дістати дозвіл на працю. Комішенер Іміграції і Натуралізації, Гарісон, заявив, що переведення його бюро розслід таких аплікацій показав, що всі вони майже були вповні оправдані, та що праця таких чужинців об'легчить дещо недостачу робітників у деяких ділянках. Очевидно, це не сміє перецікажати праці американських горожан.

Заграниціні Справи

Державний секретар, Корделл Гол, заявив на пресовій конференції, що планована французьким урядом у Віші висилка тисяч робітників на працю в Німеччині становитиме "таку поміч одному з наших ворогів, яка рішуче противиться зобов'язанням Франції згідно з міжнародними законами". Разом з тим Гол гостро напитував намір уряду у Віші видати жидівських збітців німцям. "Така політика, казав Гол, включає передачу цих нещасних людей їх ворогам, які цілком не ховають того, що їх цілком є поневолення, знущання і остаточне їх винищення, і то з яконайбільшою жорстокістю, і які вже частинно свої наміри виконали. Детальні припущення дотепер ними заходів є такі обурюючі і огидні, що їх просто годі належно описати".

Хліборобська Поміч Союзникам

Департамент хліборобства доставив в ліній, для висилки Об'єднаним Державам, близько шістьсот мільйонів фунтів жариб і інших фермерських продуктів. Це було дещо більше, як червнева доставка. Союзникам найбільше було треба збіжжя й мучних продуктів, яких доставлено 148 мільйонів фунтів. Далі переслано 122,400,000 фунтів риби й м'яса і 64 мільйонів фунтів молочних продуктів та яєць. В цій діяльності є деяке зменшення, що до ваги, трю, що кондензоване молоко заступлено сушеним (молочним порошком). Американський уряд був також в силі заосмотрити союзні країни в ліній в далеко більше необхідних товарів і олій, в консервовані овочі і ярину, а також в такі не-харчеві продукти, як бавовна й тютюн. Тепер уряд вислав приблизно 65 відсотків закуплених ним харчів до Об'єднаних Держав. Решту 35 відсотків магазинують для пізніших висилок або для іншого вжитку.

Американська Армія

Стан здоров'я американської армії, що тут вишлюється, тепер є кращий ніж колинебудь в час війни. Секретар війни, Г. Стімсон, заявив, що тепер видається до шпиталів як залишається на квартирах ізза різних причин менше жовінів, ніж в той самий час минулого року, коли загально вважали, що стан здоров'я армії є знаменитий. На підставі датеерішних підсумків вважають, що загальна сума захворювань буде цього року на 10 відсотків менша ніж минулого.

Ринок Праці

Директор Рекрутації, Л. Б. Герш, заявив: "Управління американських індустрій повинні подбати, щоб набирати на працю нових робітників на місце тих, що відходять. Це необхідно для того, щоб з одного боку втримати продукцію на потрібному рівні, а з другого боку заосмотрювати армію в потрібну мужку". Кожен підприємець повинен негайно зробити належну оцінку зайнятого в нього робітництва, так як він постійно оцінює і має на увазі стан своїх матеріальних припасів".

ПІДПРИЄМСТВО СВОЇХ БІЗНЕСМЕНІВ

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЮ ЙОРК, Н. Й.

Організаційні збори відділів.

Дня 22. вересня ц. р. ввечері у церковній галі на Семі-муніципалі відбулися організаційні збори відділів У. Н. С. на терені більшого Нью Йорку. Збори скликала Головна Канцелярія У. Н. С. і ними проводив гол. секретар У. Н. С. Д. Галичін. Було заступлених 21 відділів.

На початку Д. Галичін пояснив прийнятий про цілі зборів. Він сказав, що в іншіні часи кожні суспільна група в Америці, як теж кожні національна група, стараться всіма силами чимсь причинитись до воєнних зусиль Америки. Ми переживаємо дуже напружені часи, в котрих не вільно сидіти з заложеними руками. До праці закликає нас уряд, а навіть безпосередньо він звертається до різних організацій, в тім і до нашої, з запитаннями, чи ті організації працюють для війни, чи купують воєнні бонди, чи складають жертви на інші цілі? Кожна організація стараться виказатись такою працею і нашою мусить також якслід нею виказатись.

Союзні відділи по цілій Америці виконують свою роботу в користь Америки. Нью-Йоркські відділи також працюють. В тій цілі Комітет Відділів У. Н. С. в Нью Йорку порішив влаштувати 1. листопада цього року великий концерт, з котрого увесь дохід пішов би на "армі емердженті реліф фонду". Підготовка до того концерту вже поступила далеко вперед, бо є вже галі в Вашингтон Ірвінг Гайскул, є вже надруковані тикети, розкидки, то що.

На тім концерті, як ухвалив згаданий Комітет Відділів, повинні більш наші відділи, зокрема ті, що мають більше число своїх членів при збройних силах Америки, співрати собі "Сервіс Флег", чи "Прапорі Служби" і того дня їх на концерті зарепрезентувати.

Зреферували цю справу п. Галичін поклав до слова головного радного Е. Ляховича, щоб той забрав також в тій справі голос. Е. Ляхович заявив, що хотів би порушити дуже важку справу, яка затримує наше організоване життя в Нью Йорку, викликає гарячі дискусії внутрі наших відділів і відбивається в ріжній мірі на наших організовані житті та на нашій праці, а саме — справу нашої співпраці з комуністами. Деякі наші провідні особи є думки, що з комуністами можна працювати, бо в той спосіб ми збільшуємо видатність нашої праці для Америки і причиняємося тим краще для її воєнних руселів. Як предсідник одного з найбільших союзних відділів, говорив радний Е. Ляхович, він мав нагоду переконатись з практики, що праця з комуністами але відбивається на роботі для добра Америки, як теж на внутрішній організації житті. Наші члени, наші довгим минулим досвідом, знають, що краще працювати в відокремленні від комуністів. Хай вони працюють собі в відокремленні, а ми собі. Всі ми в той спосіб можемо дуже добре працювати для одної і той самої цілі, а саме для зусиль Америки в її війні. Навіть корінно американські організації, церковні,

політичні і інші, не залились разом в одне, а працюють для одної цілі окремо, кожна на свій лад. Пощо нам працювати до такою злиття з комуністами? Америка потребує праці, а не позаклісових тергів і інтриг за локальній впливи. А таке все буде, коли будемо разом працювати з комуністами.

Крім того комунізм в Америці уважається за неамериканську течію. Навіть головний прокуратор Бидел поставив комуністичну партію Америки і її фронтоні організації поруч з нацистичним Бундом. Федеральні урядники, які мають комуністичні погляди, законом усувають з посади. Пощо тоді нам, членам У. Н. Союзу, злитиватись з тими групами, що мають найвиразніше тавро "неамериканськості"? Чи не краще працювати так як дотепер працювали, себто окремо від комуністів і тим вдержувати єдність, яктеж збільшувати видатність праці?

По тім забрав слово адв. М. Пізнак, котрий висловлював думку, що не треба загострювати тих справ, а треба звернути увагу на саму працю, бо лише праця, самої праці бажає Америка. Голова зборів, п. Галичін, заявив, що радний Е. Ляхович порушив ту справу тому, бо члени і урядники відділів часто звертаються до нього з цю справою і засягають поради. Це пекуча справа, якої-годи оминати. Про неї говорять поміж собою люди і ми мусимо про неї отверто говорити.

По тих коротких докладах наступила широка дискусія. Проти докладу Е. Ляховича виступав В. Бартков, котрий говорив, що концерт повинні справляти всі разом, подібно як справляли концерт Ю. С. О. і до участі повинні бути запрошені всі інші організації, включаючи Міжнародний Робітничий Орден.

Інші привіли делегати не піддержали цієї думки і розвинули дискусію над іншою справою, а саме над "Сервіс Флегом", та застановились, чи краще той "Сервіс Флег" справляти для кожного відділу окремо, чи один для всіх ньюйоркських відділів. По довшій дискусії більшість привілих заявила, що треба справляти окремо. Деякі відділи вже замовили собі такі прапорці.

Гол. рад. А. Шумейко, запитував, чи не можливо було б надрукувати на той концерт свого роду "пропагандної книжки" і з її розпродажі придбати більше фондів. М. Пізнак відповів, що вську розпродажу зв'язану з "армі емердженті реліф фонду" стрісно контролює сама армія і вона не хоче той справи віддавати в інші руки.

Ю. Павчак порушив справу поширення комітету. Рішено до уряду Комітету Відділів У. Н. Союзу, дібрати по двох з кожної ділянки. Дібрано: З Квіне — М. Беля, В. Воргуль, з Ричмонд — Ф. Соколовський; з Брукліна — І. Малик, Ю. Павчак, з Бронкс — П. Сиф Сидор і Іван Франко.

Тепер голова зборів, Д. Галичін, почав по порядку зачитувати представників відділів, як стоїть справа закупки бондів по їх відділах? Чи вони вже перевели реєстрацію закуплених бондів, та чи дістали сертифікати відзначення?

Представник 5-го відділу заявив, що поперх 90% їх членів закупили бонди і вже дістали сертифікати. 66-тий відділ ще не перевів реєстрації, але переводити; буде напевно мати поперх 90%. Те саме в відділах 69, 130, 158; члени від. 194 чисельно купують бонди, але реєстрація ще не переведена. 200 відділ вже перевів реєстрацію і має поперх 90%. Так само 204, котрий вже написав по сертифікат. 210 вже дістав сертифікат. 211 переводить реєстрацію і вже має 80%. 293 переводить реєстрацію, але буде переводити. 310 купив з каси бонд на \$200, але ще не перевів реєстрації. 325 купив з каси бонд на тисячу доларів, але реєстрації ще не докінчив. 361 ще не докінчив реєстрації, але вже доперішні списки виказують, що члени закупили на п'ятьдесят тисяч воєнних бондів. Усіх мабуть буде на сто тисяч. Всі вичислені відділи закупили за своїх кас на різні суми воєнних бондів. 423 ще не перевів реєстрації, також ще не перевели молодіжні відділи 455 і 471. Д. Галичін подякував за добру співпрацю відділів і на тім ту точку закінчено.

Після того Д. Галичін дав короткий огляд праці цілого У. Н. Союзу, з якого виходило, що не звертаючи уваги на ріжні воєнні перешкоди, зокрема на відхід молодих людей до війська, У. Н. Союз в останніх двох роках зріс на дві тисячі членів.

Слово забрав організатор У. Н. Союзу В. Загаєвич, який закликав привілих урядників до організування членів, бо грамоти У. Н. Союзу, як це можна виказати на основі певних фактів, є найкращі, як тільки можна знайти на асиріаційнім ринку.

Накінсь привіли розібрали до розпродажі по відділах тикети на концерт, що відбувається дня 1. листопада в Вашингтон Ірвінг Гайскул Аудиторі і на тім закінчено збори.

Присутній.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

І. С-р, Провіденс, Р. А. — Як свідчить "Антропологічна Карта Гуцульщини" по дослід. Хв. Вовка, відомого українського антрополога, Гороненка лежить зв'яз Гуцульщини (на так званих Покутті), а Косів на її північно-східній границі. Цю карту поміщено в Матеріалах до Українсько-Руської Етнології, том Х. (що їх видає Етнографічна Комісія Наукового Товариства ім. Шевченка у Львові в 1908. році).

Сповідь Свій Обов'язок!

Хто сповідає до війська, той повинен знайти негайно в руках армії чи флоту і своєю військовому службові причинитись до воєнної перемоги Америки.

А хто не наставляє своїх грудей за свій край, той повинен працювати для оборони краю на інших ділянках, а в першу чергу купити негайно Бонд Краєвої Оборони і купувати бонди оборони члестем так довго, поки не закінчимо цієї війни повною нашою перемогою.

Бонд може купити вже за \$18.75, а степе за 10 центів. Значить, що є дана можливість кожному і кожній допомогти фінансово державі знайти фонди, потрібні на ведення нами не спровокованої, а тільки накиненої нам війни.

НАМІЧЕНО СТІЧУ ТОМАСА Е. ДЮІ З ВИБОРЦЯМИ УКРАЇНСЬКОГО РОДУ.

Томас Е. Дюї, кандидат Республіканської Партії на уряд губернатора стейту Нью Йорк, заявив своє бажання стрінути з провідниками української іміграції в місті Нью Йорку й на Лонг Айленді. Ідучи на зустріч цьому бажанню, Українська Дивізія при Стейтсворт Комітеті для вибору Дюї губернатором стейту Нью Йорк влаштує таку стрічу між Томасом Е. Дюї й цими провідниками. Вона відбуватиметься в канцелярії згаданого комітету, що міститься в Нью Йорку під ч. 41 Іст 42. вулиці, на п'ятому поверсі в кімнаті 505, в вівторок, 29. вересня, точно в 7. годині ввечері. Українська Дивізія запрошує на це побачення всіх без огляду на їх партійну приналежність.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

БОФАЛО, Н. Й. — Тов. Соція, від. 304, повідомляє своїх членів, що прикартальні збори відбуватимуться в неділю, 4. жовтня, в годині 2. понодні. Буде три-квартальний звіт та інші важкі справи. Члени, що не прийдуть на ці збори, заплатять кару згідно до статуту Товариства. — С. Ваврів, секр.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ІРЛАНДСЬКИЙ КАРДИНАЛ ПРОТЕСТУЄ ПРОТИ АМЕРИКАНСЬКИХ ВІЙСК В ІРЛАНДІ.

ДОБЛИН (Ірландія). — Римський католицький єпископ виступив з публічним протестом проти прийнятості британських і американських військ в Ірландію. Він називає це паїздом на Ірландію, бо війська прибули туди проти волі її народу.

ЗАКЛИКАЄ КАТОЛІКІВ ДО ПРАЦІ.

КЕНЗЕС СІТІ. — Асистент секретаря стейту, Гавленд Шов, перед зібранням представників католицьких добродійних інституцій, заявив, що обов'язком католиків тепер бути яконайбільш активним і припилькувати, щоб по цій війні був побудований новий справедливий світовий лад.

FOR VICTORY.

BUY UNITED STATES WAR BONDS AND STAMPS



Випродаж Книжок

ІСТОРИЧНІ, СЕНЗАЦІЙНІ І ВОЄННІ Оповідання.

Мельник-Матвій Микола: За рідне гніздо	\$.25
Матієн В.: Зачарований годинник	\$.20
Ойльський Юліан: Іду на вас, Історична повість. Опр.	\$.25
Ойльський Юліан: Золотий лев. Оповідання	\$.30
Орський Баронесса: Багряний шов. Повість з часів французької революції. В 2-ох томах. Одна з найкращих повістей сучасної Англії про давні страші часи т. зв. "Великої Революції"	\$1.00
Підомний В.: В епідемічному бар'ї. Нарис. Ней нарис молодого талановитого автора малює як неможливо краще атмосферу, в якій живе сучасне покоління на Україні	\$.30
Полічук К.: Гуляйпільський батько. 1-11 Том. Опр.	\$1.25
Полічук К.: Розп'ята душа. Оповідання з латинського життя	\$.20
Приймак Михайло: Істори. Картина з Лемківщини	\$.10
Рогова О.: Син гетьмана. Іст. роман з часів Б. Хмельницького. Опр.	\$1.25
Сімонов Василь: д-р: Грешатки української мови для самонавчання та в допомозу шкільній наці. В 3-х частинях	\$3.50
Толстой Лева: Відродження. Дві томи в 3-ох частинах	\$2.50
Українка Лева: Жаль. Повість	\$.45
Українка Лева: Над морем	\$.30
Українка Лева: Призвиг-розмова	\$.45
Франко І.: Мойсей. Четверте видання з передмовою	\$.35
Франко Іван: Захар Беркут. Автор малює історію нападу татар на село в Карпатах, якого мемізані не дає потрапляти оборонитися, але й побиравши зоксім татарську орду та спиноують дальній похід татар	\$1.50
Франко Іван: З вершин і низин. збірник поетичних творів Івана Франка. В додатку "Знайте історію" в "Великі роковини". У бю-графічній нарисі Івана Франка (написав Василь Вернський) є 14 ілюстрацій В. Опр.	\$3.25
Шевченко Тарас: Кобзар, з портретом автора, сторін 707, оправлений	\$2.50
Шевченко Тарас: Твори Тараса Шевченка, в 3-ох томах, в опр.	\$6.00
Монюграмми до християнського вішання	\$.50
Маліні шукати для розваги старих і молодих	\$.20
Про планетарі і значення домашніх звірят. Практичний порадник	\$.25
Бонко Марко: Маркус. Повість	\$.45
Іва Рікс: Залізний шов. Повість з англійського. Опр.	\$1.00
Бері Юрій: Плесом Амазонки (La Jangada). На укр. мову переклав М. Копій. В двох частях. 1 і 2 часті. Опр.	\$2.00
Чайковський А.: Четверта заповідь. Повість з галицького життя. Опр.	\$1.25
Моркун Борис: Чорні Запорозькі. Зимовий похід в останній кампанії Чорних Запорозьких. Зі схемами й ілюстраціями. Опр.	\$1.25
Чайковський А.: Олюшка. Оповід. з життя хохломської шидати. Опр.	\$1.50
Франко Іван: Лис Микита. 3 ілюстрації	\$.60
Ф. С.: Бранець морського опришка. Іст. оповідання	\$.35
Чайковський А.: За сестрою. Оповідання з козацької старини з ілюстраціями, семі видання	\$.50
Чайковський А.: Побратим. Іст. повість. Опр.	\$1.00
Чайковський А.: Не було виходу. Історія одної паризької. Оповідання з галицького життя	\$.35
Чайковський А.: На ухолох. Істор. повість в двох частинах	\$.90
Чайковський А.: Корнієнко. Три томи	\$1.50
Чайковський А.: За сімю сонця. Фант. оповідання. Опр.	\$1.25
Франко Іван: Оповідання. Зміст: Малий Мирон, Гривна шкільна наука, Оловець, Борис Граб і інші	\$.65
Техов А.: Оповідання. Переклав О. Бабій	\$.25
Филичук І.: За Сан. Іст. оповідання, 2 томи	\$.40
Кисельський О.: Швайляри. Короткі загальні уваги про Швайляри. В цій книжці є багато оригінальних фотографічних знімків, так що коаний може з неї довідатись багато про життя у Швайляри і її промисл	\$2.00
Филичук І.: Будинничий Держави. Історична повість з XII віку. Бр.	\$.70
Филичук І.: Братня любов	\$.75
Морієвський: 1,000,000 Галицької Армії	\$.30
Самчук Н.: Волинь. Том I. Куди тече та річка. Брош.	\$1.50
Том II. Війна та революція. Брош.	\$1.75
Том III. Батько і син. Брош.	\$1.50
Вибір творів Ю. Федковича. Брош.	\$.40
Коблянський О.: За ситуаціями. Повість	\$.70
Филичук Іван: Іванко Берладник. Іст. повість з XII віку	\$.50
Нечуй Іван: Кайдашева сім'я. Повість. Опр.	\$1.25
Савчук Р. І.: На розпутьї. Історія одної родини	\$.50
Леонтович Р.: На про. Повість з української старини	\$.50
Білозерський О. П.: На передодні. Іст. повість. Частина I і II. Брош.	\$1.00
Будинівський В.: Не вбо його. Історичне оповідання	\$.20
Будинівський В.: Нерозлучні. Оповідання з другої половини XVII століття. Частина I і II	\$.80
Чайковський А.: Переда зрим. Історичне оповідання	\$.50
Гомин Б.: Прокляті часи	\$.20
Вірюк І.: Проти закону. Повість на тлі подій 12. віку	\$.50
Полічук К.: Росп'ята душа. Оповід. з латинського життя	\$.15
Коротенко В.: Серед тихих людей. Повість	\$.70
Ткачук В.: Син чичи. Нарис	\$.40
Захаревич Ф.: Хлопська дитина. Повість	\$.20
Голубень М.: Рік грици і наліз 1914	\$.50
Косач Ю.: Тринадцять чета. Оповідання	\$.50
Купчинський Р.: У зорках Бесиду. Повість зі срібного життя. Бр.	\$1.00
Новіков О.: Прибій: Цусіма. Перекл. з російського. Частина I і II. Опр.	\$2.50
Майрик Г.: Голем. Оповідання. Опр.	\$1.50
Сидинський А.: Любощацький. Сімейна хроніка. Опр.	\$1.50
Франко Іван: Перехрестні стежки. Повість. Брош.	\$1.00
Чайковський А.: Відважність. Оповід. з козацької давнини. Брош.	\$1.00
Шевченко Т.: Гайдамаки з порт. автора і ілюстраціями. Брош.	\$.50
Крушельницький А.: Духом помохом крід. Роман. Том I і II. Брош.	\$2.00
Крушельницький А.: Змагання. Повість. Брош.	\$1.00

*) УВАГА: З причини малої кількості примірників, просимо замовляти тільки ці книжки, що є подані у повніщом оглошенні.

Замовлення разом з належністю слати до:

"SVOBODA"

P. O. Box 346

Jersey City, N. J.



ЖІНКИ-ЛЕТУНКИ. Жінки в мундатурах летунів це кандидатки на пілотів, що відбавують летунський вишкіл в Нью Кесі, Делава, де знаходиться військова летунська школа.

ДОПОМОЖІТЬ ВОЄННИМ ЗУСИЛЛЯМ ЗБІРКОЮ ВІДПАДКІВ ЗАЛІЗА І СТАЛІ! ВОНИ ПОТРІБНІ, ЩОБ В

Жіноча Сторінка

Українська Мова Для Наших Дітей

(Практичні вигляди).

Скільки разів читала я тут щось про те, що мало заохотити нашу молодь до вивчення української мови. Менше всього дивувало, що автори класичної статті на цю тему стверджували, що українська мова — це не просто мова, це є душа нашої нації. Але коли я читала, що українська мова — це не просто мова, це є душа нашої нації, то я думала: а чому ж ми не вивчаємо її? Чому ж ми не вивчаємо її? Чому ж ми не вивчаємо її?

Майже ніколи не згадували автори про практичні можливості, які ця мова може мати для нашої нації. А видається мені, що саме цим — практичними можливостями — скоріш можна заохотити нашу молодь до вивчення української мови. А видається мені, що саме цим — практичними можливостями — скоріш можна заохотити нашу молодь до вивчення української мови. А видається мені, що саме цим — практичними можливостями — скоріш можна заохотити нашу молодь до вивчення української мови.

Можливо між собою говорити про ці справи так, як у родині, але вказуючи на нашу молодь, неперекладену українську літературу, як заохоту до вивчення мови — ми теж вживаємо не дуже переконливого аргументу. Молодь, яка має в англійській мові доступ до найкращих перлин світового мистецтва, може прийти до переконання, що сама українська книжка не обіцяє їй такого багатства. Зрештою, це кращий доказ, що ми постоїмо на своєму, що ми постоїмо на своєму, що ми постоїмо на своєму.

Події, які переживаємо ми сьогодні, є справою знання у

української мови, коли вона вживається з працею у наших громадянських установах. Судячи з цього, що на конвенції платіжні делегати, а навіть члени урядів з поміж молоді промовляють лише англійською мовою — відноситься враження, що нема постанови, яка вимагала б від них також знання української мови. А коли розглянути стан ближче — показується, що воно може бути з великою шкодою для цієї мови, що для неї старші покоління і сучасні працівники цієї установи розбудовували. І може бути теж перешкодою для цього, щоб молода людина на терені цих установ могла добитися чогось кращого, проявляючи діяльність більшу, чим пересічну. Наші установи поза бізнесом мають моральне та духовне підсилення між еміграцією та її нащадками. На це вони існують, бо для самого бізнесу не було б причини творити окремо щось таке, що вже існувало, як загально-американське. Вони мають боронити українського імени та прав українського народу, де лиш цього потребує і де не можуть зробити, а обов'язок цей спадє і на наступні покоління, які хочуть знайти працю при цих установах. Людина, що не знає української мови, а про наше минуле довідалася лиш з скупого перекладеного матеріалу — не зможе проявити на терені установи такої діяльності, яка дозволила б їй вибитися та у ній глибше закорінитися. Тож коли хочемо післати наших дітей по працю до наших установ — даймо їм як добре знаряддя у руки, основне знання української мови. Бо лиш з такою підготовкою вона зможе працювати на хосен власний та загальний.

Для молодих людей з замишленням до наукової праці, теж є в Америці вигляди зі знання української мови. Знаючи її основні та використавши її наукові джерела, вони зможуть достарити Америці наукового матеріалу, якого їй треба буде для повоєнної перебудови світа. Історія, географія, економіка, суспільні науки — в зв'язку з українськими землями, це для американського світа все ще закрита карта. І тому, як прийдє на це догідна хвиля — на такий матеріал найдеється певний попит, а призначення та матеріальна користь для цих, що його придбають.

Коли наші діти талановиті, як у них є дар для котрої мистецької діяльності — українська мова теж практично може їм дати це, що без неї було б для них недоступне. З ділянки музики, малювання, прикладного мистецтва та інших, у нас, в українській мові, чимало вже придбалось друкованого матеріалу. Книжки, статті по жур-

налах, які навіть тут у Америці можна вишукати у приватних власників, чи книгозбірнях, де припадають пороком — можуть отворити молодим людям очі на невідому діяльність, яку тут можна практично використати у торгівлі, чи промислі. Ми маємо тут чимало молодих людей, що працюють у моді, прикрашаючи мешкань, речей, а годі їм вибитися, бо не легко знайти щось нового, чого до тепер ще не було. Нема найменшого сумніву, що увесь наш писаний матеріал, над яким працювали люди з основним знанням предмету — міг би дати нам нашим молодим людям чимало натхнення та вказівок для практичного зужиткування свого таланту.

А Любимі — про якого сьогодні знає ціла Америка. Успіх, славу, усе, завдячує мові батьків, що дозволила йому пізнати та розкрити емігрантське середовище, чого письменник зі своїм знанням англійської мови не потрапив би в змозгу зробити. А у тому емігрантському житті ще багато нерозкритих сторінок, цікавих для Америки! Ще багато нагоди для одинок з емігрантського роду, щоб на цій дорозі знайти особистий успіх.

Можливо після цих стрічок скаже дехто, що усі ці плани надто далекосяжні, та що треба для них людей з геніальними талантами. Може закине, що вони ближчі до фантазії, ніж до дійсності, яка перед молодістю людською висуває такі козодри, як суперництво, неземність, приналежність до нижчої суспільної класи, чи інше.

Та чи не мало з цього, що плануємо для нашої молоді, або, що вона сама мріє досягти, не показується в житті ближчим до фантазії, чим до дійсності? Нікі мрії не пропадають безслідно, коли вони підбадьорюють людей до праці, коли однією для цього, щоб їх здійснити, старяться основно опанувати якусь мову. А мабуть не подивимося у світі людини, яка жалувалась цього, що колись у житті навчилася одній більшій мові; і то найкращим і найдешевшим способом, бо у себе дома, від мам та від батька.

Клядія Олесницька.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“

МАДЯРИ ТЯГНУТЬ УКРАЇНЦІВ ДО ВІЙСЬКА.

(ОНА). Чехословацькі державні кола в Лондоні повідомляють, що мадяри тягнуть молодих українських хлопців до війська і посилюють їх на російський фронт. Населення Карпатської України невдоволене з мадярської політики і ставить мадярам опір. В підземній газеті „Хустський Голос" є вістка, що молоді люди, замість йти до армії, тікають в гори і пристають до партизанів. Мадярска влада на Карпатській Україні дуже занепокоєна підземною пресою і з того приводу оголосила, що як хто донесе поліції де знаходиться тайна друкарня, то дістане велику нагороду.

ПОЛЬСЬКА АРМІЯ НА БЛИЗЬКОМУ СХОДІ.

Усі польські воєнні сили, що знаходяться поза Англією, а є головню на Близькому Сході й складаються з тих, що виїхали з Советів, становлять тепер одну об'єднану польську армію, якої командантом є ген. Владислав Андерс. Це є великим польським здобутком.

В КИЄВІ ЖИВЕ 8,000 ПОЛЯКІВ.

Такі подають „Краківські Вісті". Німці перевели спис населення Києва, з якого виходить, що число мешканців міста зменшилось до 352,000 душ. (ОНА).

МЕШКАННЯ ДО ВІНАЙМУ

Українська жінка має до винайму кімнати покій з кухнією; або прийме на віхвання дити. Голоситься від години 5. по полудні.
98 EAST 7th STREET
(1. поперек 1-ї)
NEW YORK, N. Y.

ВАСИЛЬ ПРИШЛЯК
ВИРІБНИК І ПРОДАВЕЦЬ
МЕБЛІВ
"GRANT CIRCLE"
UPHOLSTERY CO., Inc.
2469 WEBSTER AVENUE
Near 188th St.
BRONX, N. Y.

Має на складі
РІЗНІ МЕБЛІ
доброї якості,
по дешевій ціні.
Telephone:
Fordham
5-4666.

УМІРКОВАННЯ

Наші ціни є умірковані. Це треба конче зазначити, бо репутація, яку ми маємо щодо кращої послуги, могла би когось навести на думку, що за наші послуги ми ждаємо значно багато.

На ділі наші послуги є для всіх і тому наші ціни є для всіх приступні.

STEPHEN J. JEWUSIAK & SON FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne
Phone: BErgen 4-5989 BAyonne 3-0540

ФАРМИ НА ПРОДАЖ

ФАРМА 8-акрова, земля огорожена, 17 кімнат, уліщення. Вода, курник, 14 миль від Нью-Йорку. Вода змушена продавати дешево. Вплата готівкою згідно з умовою.
6-фамільний мурований дім, уліщення, окольні гаражі, біля школи і соборної церкви. Ціна \$5,000, готівкою \$1,500. Маю теж великий вибір Гросерієв, Делікатесів, Ресторанів, Бувєрієв і Candy Stationery Stores. Голоситься до:
J. TANSKI
149 Avenue A, New York, N. Y.
Tel. GRamercy 7-2676.

НАДІДУТЬ ЗАНЯТТЯ

ПОТІРБИНО ДІВЧИНИ або жінчини до легкої домашньої роботи і доглядати 3-літньої дитини. Платня згідно з умовою. Пшиїть на адресу:
Mrs. V. FESOLOWITZ
2 Hill St., North Caldwell, N. J.

ПОТІРБИНО СТОРОЖА до трифамільного дому, 79 Morton Street, Brooklyn, N. Y. Помешкання з трьох кімнат. Голоситься до:
W. STASIS
346 Bergen Ave., Jersey City, N. J.
Tel. DElaware 3-3233.

БИЗНЕСОВІ НАГОДИ

НА ПРОДАЖ ГРОСЕРІЯ І ДЕЛІКАТЕСЕМ. Дуже добрий бізнес, між українцями, поляками і слов'янами. Власник їде до війська і мусить продати негатино. Голоситься до:
62 HOPE AVENUE,
PASSAIC, N. J.

НА ПРОДАЖ ГРОСЕРІЯ І ДЕЛІКАТЕСЕМ. Місце дуже логічне. Між українською і іншою мішаною публікою. Дві великі й вигідні кімнати з огрітєм. Великий запас різного товару. Модерні устаткування. Тиждень торг від 800 до 900 доларів. Ціна дуже приступна. Не пропустіть цієї нагоди. Голоситься до:
SURMA BOOK & MUSIC STORE,
325 E. 14th St., New York, N. Y.

ДИВАНИ

Маємо 5,000 орієнтальних імпортованих і домашнього виробу диванів. Від \$29.00 вгору. Приблизно 9 стін через 12. Misweaves. Найбільший вибір. Найнижчі ціни в Злучених Штатах Америки.

Ми є відомі по цілій країні, що продаємо дуже добрі дивани, килими по дуже низьких цінах. Крім того ми маємо Вас. Товар можна оглядати від 9 раню до 9 вечір.

BIZAR'S RUG GALLERIES
Holland Tunnel Exit
14th Street, & Jersey Avenue,
JERSEY CITY, N. J.

Ми теж перепродаємо запаси, набути на ліквідації банкрутованих фірм.
Бос, що їде в долину міста з Journal Square, стає перед нашою фірмою.
200-

ДАРОМ

вишлемо кожному зразок (SAMPLE) Карпатського Чая з найліпшого гірського зілля, на недоматанні жолудки, печінки і нирок. Велика пачка коштує 50¢.

● ГРУДНЕ ЗІЛЛЯ, природне средство припоручають тим, що терплять на впертий кашель, біль горла і задиху. Пачка коштує 50¢.

● ЗІЛЛЯ НА БОЛЮЧІ НОГИ. Дуже помічне. Як його уживати, надруковано на баксі. Велика пачка 50¢.

● МІШАНІ КОРІННЯ, на нестерпність, брак апетиту, корчі. Добре також на запих до горілки. Пачка 50¢.

Хто купить 4 пачки нараз вище згаданого зілля за \$2.00, дістану одну пачку даром.

Маємо всілякі літнічі зілля, листя, цвіт, кору, ягоди, коріння, ладан, живицю і т. д. Продаємо гуртом і дельтно. Для шторників і прогачів відповідний опус.

Замовлення посилайте на адресу:
UKRAINIAN BAZAAR,
170 E. 4th St., New York, N. Y.

Д-Р С. ЧЕРНОВ

● Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й кров.
● Аналіз крові для подружжого здоров'я.
● Геморойді й желязи лікується без операції.
223 SECOND AVE., cor. 14th St., NEW YORK CITY, Room 14.
GRamercy 7-7697.
Офісові години: 10-9; неділя 11-9.
Жінка-доктор до обслуговування.
X & Флюороскоп — Екзамінація \$2.00

ЦІЛИЙ ПОХОРОН з ценою прегарною металеву труною, двома автами, краватом, бальсмуванням, вмиванням Похоронного Дому і т. д. \$295.00

Все, чого треба, з виїзком однієї й належностей за церковну відправу й цинтар.
S. KANAI KAIN
433 State St., Perth Amboy, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4646



МИРОН ЛИТВИН І СИН

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Обслуга шпир і чепса
Main Office:
383 MORRIS AVENUE,
Springfield Ave.
N. E. W. A. K., N. J.
Phone: ESsex 3-5347
Branch Office (Філія):
969 SOUTH BROAD STREET,
TRENTON, N. J.
Phone: Trenton 8588

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
зарижує погребам по ціні так низькій як \$150.
ОБСЛУГА НАКРАЩА.



JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th St., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛАДЕЛЬФІЮ І ОКОЛИЦЮ

МІХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS.,
PHILADELPHIA, PA.
Tel. Market 1320.
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ



ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В БРОНКСІ, БРОУКЛІНІ, НЬЮ-ЙОРКУ І ОКОЛИЦЯХ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: Orchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL
707 PROSPECT AVENUE,
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.
Tel.: MEltrose 5-6577



Але куля не влучила Тарзану. Бо одну секунду перед тим, як Скред потягнув за яничок свого револьвера, пані Ейкерс підставила під ноги Тарзана дадицю.



Тарзан впав на землю, а куля, випущена Скредом в Тарзана лише просвітала понад його голову. Тарзан, піднявшись, подякував пані Ейкерс за ляміч.



Пані Ейкерс коротко відповіла, що тим вона зробила прислугу сама собі і всім на кораблі, бо Тарзан при здоров'ю для всіх припадєсть.



В часі, як відбувалась ця розмова озвірілі моряки вже спускали на воду рятувальну лодку, залишаючи решту пасажирів на ласку і неласку води.

ТАРЗАН, ч. 642. Залишений на смерті.